

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

23 NOVEMBER 1995

Wetsvoorstel strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVR. SÉMER**

INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE INDIENER VAN HET VOORSTEL

De indiener van het wetsvoorstel legt uit dat de bedoeling van het wetsvoorstel is een jaarlijks verslag te bekomen van de maatregelen die genomen worden ter uitvoering van de twee slotdocumenten van de Wereldvrouwenconferentie, de verklaring en het actieprogramma (*Platform for action*).

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, mevr. Bribosia-Picard, de heren Ceder, Destexhe, Devolder, Hostekint, mevr. Lizin, de heer Mahoux, mevr. Mayence-Goossens, de heer Staes, de dames Thijs, Willame-Boonen en Sémer, rapporteur.

3. Andere senatoren: de heer Anciaux en mevr. Dardenne.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-124 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsvoorstel.
Nr. 2: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

23 NOVEMBRE 1995

Proposition de loi visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR MME SÉMER**

EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION

L'auteur de la proposition de loi déclare que celle-ci poursuit la rédaction d'un rapport annuel relatif aux mesures prises en exécution des deux documents finaux de la Conférence mondiale sur les femmes, à savoir la déclaration et le programme d'action (*Platform for action*).

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Ceder, Destexhe, Devolder, Hostekint, Mme Lizin, M. Mahoux, Mme Mayence-Goossens, M. Staes, Mmes Thijs, Willame-Boonen et Sémer, rapporteuse.

3. Autres sénateurs: M. Anciaux et Mme Dardenne.

Voir:

Documents du Sénat:

1-124 - 1995/1996:

N° 1: Proposition de loi.
N° 2: Amendements.

De enige efficiënte manier om de besluiten van de Peking-conferentie ten uitvoer te brengen is de uitvoerende macht in iedere lidstaat ertoe aanzetten voor de wetgevende macht van hun land verslag uit te brengen over het gevoerde beleid ter toepassing van de in Peking genomen resoluties. In België zijn de departementen bevoegd voor de gelijkheid van kansen en voor de ontwikkelingssamenwerking, hierbij betrokken.

De aansporing tot het maken van een geregelde evaluatie van de concrete initiatieven en maatregelen is van groot belang.

BESPREKING

Een lid verheugt zich over het voorliggend wetsvoorstel, maar vraagt zich af waarom in de toelichting bij het wetsvoorstel de ongelijke deelname aan het politieke besluitvormingsproces niet vermeld wordt. Het lid verwijst trouwens naar een amendement ter zake dat door de Belgische delegatie in de loop van de Wereldvrouwenconferentie werd ingediend en aangenomen.

Het lid wenst dat de aard van het verslag zou gepreciseerd worden. Waarom niet spreken van een voorgangs- en evaluatierapport.

De indiener van het wetsvoorstel is niet gekant tegen de vermelding van de mate waarin vrouwen deelnemen aan het politieke besluitvormingsproces, ongeacht of dat op het niveau van de uitvoering dan wel op dat van de wetgeving is. Het is evenwel het Parlement dat grotendeels verantwoordelijk is voor de verbetering van de wet betreffende de vrouwenquota op lijsten. Het zou bijvoorbeeld wenselijk zijn het begrip « nuttige volgorde » in die wet op te nemen. Er zij daarenboven aan herinnerd dat het oorspronkelijk regeringsontwerp rekening hield met dit begrip.

Een senator vraagt waarom in het wetsvoorstel geen sprake is van de besluiten van het Forum van niet-gouvernementale organisaties die gelijktijdig in China is doorgegaan.

De indiener van het voorstel is gewonnen voor een precisering van de aard van het rapport.

Het zou inderdaad nuttig zijn de Regering te verzoeken om een evaluatie van de resultaten.

De indiener van het wetsvoorstel vestigt de aandacht op het feit dat de Belgische Regering niet gebonden is door de conclusies van het Forum van N.G.O.'s: ze heeft daarentegen wel de conclusies van de officiële Conferentie goedgekeurd.

Het jaarrapport van de Regering kan best ook een luik opvolging van de wensen van het N.G.O.-forum bevatten, maar er dient dan duidelijk gesteld dat het slechts om een toevoeging of bijlage gaat, vermits de Regering niet heeft deelgenomen aan de totstandkoming van de besluiten van het Forum. Essentieel is

L'unique manière efficace de concrétiser les conclusions de la Conférence de Pékin est d'inciter le pouvoir exécutif de chaque État membre à faire rapport au pouvoir législatif de celui-ci sur la politique menée en application des résolutions adoptées à Pékin. En Belgique, il s'agit d'y inciter les départements qui ont l'égalité des chances et la coopération au développement dans leurs attributions.

Il est très important de les inciter à procéder à une évaluation régulière des initiatives et des mesures concrètes qui ont été prises.

DISCUSSION

Un commissaire déclare qu'il se réjouit du dépôt de la proposition de loi en discussion, mais il se demande pourquoi il n'est pas question, dans les développements de celle-ci, de la participation inégale au processus de prise de décisions politiques. Il renvoie d'ailleurs à un amendement sur ce point que la délégation belge a déposé au cours de la Conférence mondiale sur les femmes et qui a été adopté.

L'intervenant demande que l'on précise la nature du rapport. Pourquoi ne parle-t-on pas d'un rapport portant sur le suivi et d'un rapport d'évaluation ?

L'auteur de la proposition de loi ne s'oppose pas à l'ajout de l'aspect de la participation des femmes aux instances de décision politique, que ce soit des instances exécutives ou parlementaires. La responsabilité d'améliorer la loi relative aux quotas féminins sur les listes repose cependant en grande partie sur le Parlement. Il serait bon, par exemple, de réintégrer le concept d'ordre utile dans cette loi. Il faut d'ailleurs rappeler que le projet initial du Gouvernement contenait ce concept.

Un sénateur demande pourquoi on ne trouve aucune trace, dans la proposition de loi, des conclusions du Forum des organisations non gouvernementales, qui a eu lieu simultanément en Chine.

L'auteur de la proposition plaide pour que l'on précise la nature du rapport.

Il serait effectivement utile de demander au Gouvernement une estimation des résultats.

L'auteur de la proposition de loi attire l'attention sur le fait que le Gouvernement belge n'est pas lié par les conclusions du Forum des O.N.G.; par contre, il a adopté les conclusions de la conférence officielle.

L'on pourrait très bien assortir également le rapport annuel du Gouvernement d'un volet relatif au suivi des souhaits émis par le Forum des O.N.G., mais si on le faisait, il faudrait préciser clairement qu'il ne s'agit que d'un ajout ou d'une annexe, car le Gouvernement n'a pas participé à la réalisation des

de opvolging van de maatregelen die ter oefening van de verklaring en van het actieprogramma van de Wereldvrouwenconferentie worden genomen.

Een lid is het eens met de indiener van het wetsvoorstel. Er mag geen verwarring bestaan tussen de officiële stellingnamen en de buiten de Wereldconferentie geformuleerde wensen. Voor de duidelijkheid dient de opvolging van dit laatste luik in een afzonderlijk document weergegeven te worden.

Artikel 4 van het wetsvoorstel heeft het over een rapport van het departement van ontwikkelings-samenwerking. Het lid wenst te specificeren dat het rapport enkel gaat over de aspecten van de Wereldconferentie van Peking die op ontwikkelings-samenwerking betrekking hebben.

De auteur van het wetsvoorstel is het ermee eens het artikel in die zin te specificeren.

Het gaat vooral over de neerlegging van een document over de betere besteding van de budgetten voor ontwikkelingssamenwerking aan vrouwenprojecten zoals in het te Peking opgestelde actieprogramma wordt gevraagd.

Een lid stelt voor in de toelichting te benadrukken dat hetgeen de Verenigde Naties (in casu het actieprogramma van Peking) beslist geen afdwingende kracht heeft in de lidstaten van de Verenigde Naties. België voert als soevereine Staat het actieprogramma uit. Ook door de Europese Unie kunnen er wetgevende initiatieven ter zake genomen worden. Hierbij dient België zelfs een stimulerende rol te spelen.

De auteur van het voorstel is het hiermee eens maar wijst erop dat binnen de Europese Unie de Europese Commissie de wetgevende initiatieven neemt.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Artikel 1 wordt zonder opmerkingen aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 2

De heer Anciaux dient een amendement nr. 1 (Gedr. St., Senaat, 1-124/2) in dat ertoe strekt het eerste lid van dit artikel aan te vullen als volgt:

«Bovendien wordt gevraagd aan de Regering om de besluiten die werden geformuleerd door «het Forum van de niet-gouvernementele organisaties», dat gelijktijdig met de Wereldvrouwenconferentie in China werd gehouden, zoveel mogelijk te betrekken bij de jaarlijkse evaluatie en in het jaarlijks verslag aan de Senaat.»

conclusions du forum. L'essentiel est le suivi des mesures prises en exécution de la déclaration et du programme d'action de la Conférence mondiale sur les femmes.

Un commissaire déclare qu'il n'est pas d'accord avec l'auteur de la proposition de loi. Il ne peut y avoir aucune confusion entre les prises de position officielles et les souhaits formulés en dehors de la Conférence mondiale. Pour plus de clarté, le suivi de ce dernier volet devrait faire l'objet d'un document distinct.

L'article 4 de la proposition de loi concerne un rapport du département de la Coopération au Développement. L'intervenant désire spécifier que le rapport traite uniquement des aspects de la Conférence mondiale de Pékin relatifs à la coopération au développement.

L'auteur de la proposition de loi consent à préciser le texte de l'article dans ce sens.

Il s'agit surtout du dépôt d'un document sur une utilisation des budgets de la coopération au développement qui soit davantage axée sur les projets concernant les femmes, comme il est demandé dans le programme d'action établi à Pékin.

Un membre propose que l'on souligne, dans les développements, que les décisions prises par les Nations Unies (en l'espèce, celles du programme d'action de Pékin) n'ont pas un caractère impératif au sein des États membres qu'elles réunissent. La Belgique exécute le programme d'action en tant qu'État souverain. L'Union européenne peut, elle aussi, prendre des initiatives législatives en la matière. La Belgique doit même jouer un rôle stimulateur en l'espèce.

L'auteur de la proposition partage cet avis, mais il souligne qu'au sein de l'Union européenne, c'est la Commission qui prend les initiatives législatives.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article premier

L'article 1^{er} est adopté sans observation par 9 voix et 1 abstention.

Article 2

M. Anciaux dépose un amendement n° 1 (Doc. Sénat 1-124/2), qui vise à compléter le premier alinéa de cet article par ce qui suit:

«En outre, il est demandé au Gouvernement de prendre en compte, dans la mesure la plus large possible, dans l'évaluation annuelle et dans le rapport annuel au Sénat, les conclusions formulées par le Forum des organisations non gouvernementales, qui s'est tenu en Chine en même temps que la Conférence mondiale sur les femmes.»

Het amendement wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Het geamendeerde artikel 2 wordt met dezelfde stemverhouding aangenomen.

Artikel 3

Mevrouw Sémer dient een amendement nr. 2 (Gedr. St., Senaat, 1-124/2) in, dat ertoe strekt het volgende lid toe te voegen:

«Dit jaarlijkse rapport moet een voortgangsnota zijn en een evaluatie inhouden van de maatregelen die werden genomen.»

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 4

Mevrouw Sémer dient een amendement nr. 3 (Gedr. St., Senaat, 1-124/2) in, dat ertoe strekt het volgende lid toe te voegen:

«Dit jaarlijkse rapport moet een voortgangsnota zijn en een evaluatie inhouden van de maatregelen die werden genomen.»

Het amendement wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Het geamendeerde artikel wordt met dezelfde stemverhouding aangenomen.

Artikel 5

Het artikel wordt zonder opmerkingen met dezelfde stemverhouding aangenomen.

*
* *

Het geamendeerde wetsvoorstel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

*
* *

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Rapporteur,
Paula SÉMER.

De Voorzitter,
Valère VAUTMANS.

L'amendement est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'article 2 amendé est adopté par un vote identique.

Article 3

Mme Sémer dépose un amendement n° 2 (Doc. Sénat 1-124/2), qui tend à ajouter l'alinéa suivant:

«Ce rapport annuel doit être une note portant sur le suivi et contenir une évaluation des mesures qui ont été prises.»

L'amendement est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'article amendé est adopté par 9 voix et 1 abstention.

Article 4

Mme Sémer dépose l'amendement n° 3 (Doc. Sénat 1-124/2), qui vise à ajouter l'alinéa suivant:

«Ce rapport annuel doit être une note portant sur le suivi et contenir une évaluation des mesures qui ont été prises.»

L'amendement est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'article amendé est adopté par un vote identique.

Article 5

L'article est adopté sans observation par un vote identique.

*
* *

La proposition de loi amendée a été adoptée par 8 voix et 2 abstentions.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

La Rapporteuse,
Paula SÉMER.

Le Président,
Valère VAUTMANS.